

PORTUGUÊS



## ALMOFADAS PLANTARES com Epithelium 26®

### INDICAÇÕES

Prevenir a aliviar a dor na planta do pé, normalmente causada pelo envelhecimento da camada plantar, pela permanência prolongada em pé e por desportos que incidam sobretudo na planta do pé, que se traduzem em sensação de queimadura, calos, etc.

### CONTRA-INDICAÇÕES

- Não utilizar sobre uma lesão cutânea.
- Pessoas que sofrem de arterite, diabetes, polinevrite, neuropatia dos membros inferiores ou úlceras varicosas, nunca devem utilizar o produto sobre uma ferida, vigiando o pé durante a utilização e em qualquer caso, pedir aconselhamento ao seu médico ou podologista. O tecido entre o 1º e o 2º dedo do pé pode ser fonte de fricção e consequentemente, recomenda-se a diabéticos que sofrem de neuropatia, que evitem esta solução.

### MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

- Para um maior conforto, colocar diretamente em contacto com a pele (excepto se existir uma ferida não protegida).
- A zona impressa do tecido deverá ficar em contacto com a planta do pé. Nunca colocar ao contrário.
- Colocar o pé na Almofoada Plantar, encaixando-a entre o dedo grande e o segundo dedo.
- Para uma melhor conservação, utilizar com "collant" ou meias por cima. Devem ser suficientemente largas para evitar uma compressão dos pés.

### FUNCIONALIDADES

- O Epithelium 26® é um gel de silicone, patenteado por podólogos, cujas características visco-elásticas e mecânicas se assemelham aos tecidos da pele. Distribui o peso do corpo sobre toda a zona de apoio e substitui a camada plantar natural, que está enfraquecida.
- A presença de Epithelium 26® na zona plantar, limita eficazmente a dor.

### CONSERVAÇÃO

- Lavável na máquina a 30°C, no interior do saco de lavagem fornecido, ou manualmente (sem esfregar).
- Deixar secar naturalmente. Não passar a ferro.

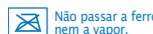
**COMPOSIÇÃO:** 80% silicone, 20% de tecido em poliamida/elastano.

Os materiais foram submetidos a todos os ensaios previstos e impostos pela ISO 10 993-1 relativa aos produtos que entram em contacto com a pele. Se ocorrer algum incidente com a utilização do produto deverá interromper imediatamente a sua utilização e informar a empresa MILLET Innovation.

A empresa "MILLET Innovation", não pode ser responsabilizada no caso de utilização que não esteja em conformidade com as recomendações do fabricante. O idioma de referência é o francês. Marcado CE inicial: 2001.



Lavável à máquina a 30°C.



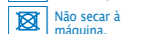
Não passar a ferro nem a vapor.



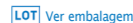
Não limpar a seco.



Não usar cloro.



Não secar à máquina.



Ver embalagem.

ESPAÑOL



## ALMOHADILLAS PLANTARES con Epithelium 26®

### INDICACIONES

Evitar y aliviar los dolores bajo el antepié.

### CONTRAINDICACIONES

- No lleve sobre una lesión cutánea.
- Las personas que padecen arteritis, diabetes, polineuritis, neuropatía de los miembros inferiores o úlceras varicosas: nunca deben utilizar el producto sobre una herida, vigilar el pie durante el uso y siempre consultar a su médico o podólogo. El tirante puede ser una fuente de fricción entre los dos dedos. Por lo tanto, se recomienda evitar esta solución a los diabéticos que padecen una neuropatía.

### PRECAUCIONES DE USO

- Úselas sobre la piel.
- La parte impresa del tejido debe estar en contacto con la planta del pie. No les des la vuelta.
- Deslice el pie en la almohadilla, coloque la lengüeta de retención entre el dedo gordo y el segundo dedo.
- Para una sujeción óptima no las lleve sin nada por encima, use medias o calcetines sobre la almohadilla.

### FUNCIONES

- Patentado por podólogos, el Epithelium 26® es un verdadero "sustituto de la almohadilla plantar". De hecho, debido a sus propiedades mecánicas, este gel de silicona sustituye a la almohadilla plantar natural desgastada que causa los dolores, distribuyendo muy bien el peso del cuerpo sobre toda la zona de apoyo.
- La presencia de Epithelium 26® en la zona plantar permite a las Almohadillas plantares limitar eficazmente los dolores.

### MANTENIMIENTO

- Lave en lavadora a 30°C, dentro de la redecilla de lavado proporcionada o a mano (sin frotar).
- Deje secar al exterior. No las planche.

**COMPOSICIÓN:** 80% de silicona, 20% de tejido de poliamida/elastano.

Los materiales de la rodillera se han sometido a todas las pruebas reglamentarias impuestas por la norma ISO 10 993-1, relativa a los productos que entran en contacto con la piel. Si a pesar de ello sufre alguna molestia, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con MILLET Innovation.

MILLET Innovation no asumirá ninguna responsabilidad en caso de un uso del producto no conforme a las recomendaciones del fabricante. O francés é o idioma de referência. Marcação CE inicial: 2001.



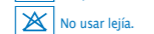
Lavable a máquina a 30°C.



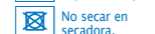
No planchar, ni siquiera a vapor.



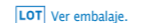
No lavar en seco.



No usar lejía.



No secar en secadora.



Ver embalaje.

DANSK



## FORFODSAFLASTNING med Epithelium 26®

### INDIKATIONER

Forebygger og lindrer smerter under forfoden.

### KONTRAINDIKATIONER

- Må ikke bruges i tilfælde af hudlæsioner.
- Personer som lider af arteritis, diabetes, polyneuropati, neuropati i underekstremiteterne eller bensår må aldrig benytte produktet på et sår. Tilse jævnligt det berørte hudområde og spørg din læge eller fodlæge, hvis du er i tvivl. Stroppen kan være kilde til irritation mellem de to tæer. Det anbefales derfor at undgå denne løsning, hvis man er diabetiker og lider af neuropati.

### FORSIGTIGHEDSREGLER

- Benyttes direkte mod huden.
- Siden med påtrykt tekst skal være i kontakt med fodsålen. Må ikke vendes om.
- Stik foden ind i aflastningsbandagen idet stroppen anbringes mellem storetå og anden tå.
- For optimal fastholdelse tilrådes det at bære strømper uden på bandagen.

### FUNKTIONSEVNE

- Epithelium 26® er en silikonegel patenteret af fodlæger, der fungerer som en « erstatning » for forfodens trædepude. I kraft af sine mekaniske egenskaber aflastes den ømme, naturlige trædepude idet gelen mærkbart fordeler kroppens vægt over hele trædefluden.
- Forfods aflastning med Epithelium 26® gel begrænser smerterne på en effektiv måde.

### VEDLIGEHOLDELSE

- Vaskes i maskine ved 30°C i det medfølgende vaske net eller i hånden (uden at gnubbe).
- Lad lufttørre. Må ikke stryges.

**SAMMENSÆTNING:** 80% silikone, 20% stof i polyamid/elastan.

Materielerne har været genstand for alle påkrævede, lovbestemte tests ifølge standarden ISO 10 993-1 om produkter, som er i kontakt med huden. Hvis der trods indtræffe en hændelse, stands straks brugen af produktet og underret MILLET Innovation herom.

MILLET Innovation kan ikke drages til ansvar for en brug, som ikke er i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger. Referencesproget er fransk. Oprindeligt CE-mærkning: 2001.



Kan vaskes i maskine ved 30°C.



Tåler ikke strygning eller damp.



Tåler ikke kemisk rensning.



Tåler ikke klorblegning.



Tåler ikke tørretumbler.



Se emballagen.

SVENSKA



## GELKUDDAR med Epithelium 26®

### ANVISNINGAR

Motverkar och lindrar smärtor under framfoten.

### VARNINGSTEXT

- Får inte användas på skadad hud.
- Om du lider av arterit, polyneurit, perifer neuropati eller venösa bensår: använd aldrig gelkudden på ett öppet sår, undersök noga foten under behandling ochbe alltid din läkare eller fotvårdsspecialist om råd. Oglan mellan tårna kan ge upphov till friktion. Om du har diabetes och lider av neuropati bör du därför undvika att använda gelkudden.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Används direkt mot huden.
- Sidan med texten ska vara i kontakt med fotsulan. Gelkudden bör ej vändas.
- Stoppa in foten i skyddet, stortån i den mindre öppningen och de andra tårna i den större öppningen.
- För bästa möjliga stöd bör gelkudden användas tillsammans med en strumpbyxa, knästrumpa eller strumpa.

### FUNKTIONER

- Epithelium 26® är ett silikon patenterat av fotvårdsspecialister som fungerar som en « ersättare för trampdynan ».
- Tack vare silikonets mekaniska egenskaper kan gelkudden ersätta de nedsatta funktionerna i trampdynan, fördela kroppsvikten jämnt över hela tryckområdet och på så sätt förebygga och lindra smärta...

### UNDERHÅLL

- Maskintvättas i 30°C i den medföljande tvättpåsen eller för hand (utan att gnugga).
- Låt lufttorka. Bör inte strykas.

**SAMMANSÄTTNING:** 80% silikon, 20% polyamid-/elastanväv.

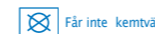
Materialet har genomgått alla tester som krävs i standarden ISO 10 993-1 för produkter som kommer i kontakt med huden. Om ett problem ändå skulle uppstå, bör du genast sluta använda produkten och underrätta företaget MILLET Innovation. Företaget MILLET Innovation kan inte ställas till svars om tillverkarens användningsråd inte följs. Referensspråk är franska. Ursprunglig CE-märkning: 2001.



Kan maskintvättas i 30°C.



Får inte strykas eller ångas.



Får inte kemtvättas.



Använd inte blekmedel.



Tål inte torktumlning.



Se förpackningen.

SUOMALAINEN



## Epithelium 26® –PÄKIÄPEHMUSTEET

### KÄYTTÖTARKOITUS

Erialaisten päkiäalueen kiputilojen lievittäminen.

### VASTA-AIHEET

- Älä käytä haavaisella tai vahingoittuneella iholla.
- Valtimotulehdusta, diabetesta, monihermostulehdusta, alaraajojen neuropatiaa tai säärihaavaa sairastavat: älä koskaan käytä tuotetta haavan päällä, seuraa jalkaa käytön aikana ja kysy kaikissa tapauksissa neuvoa lääkäritäsi. Varvasvälihihna voi aiheuttaa hankauman kahden varpaan väliin. Neuropatiasta kärsiville diabeetikoille ei siksi suositella tätä tuotetta.

### VAROTOIMENPITEET

- Käytettävä suoraan paljaalla iholla.
- Kankaan painettu osa tulee jalkapohjaa vasten. Älä käännä liurinpäin.
- Liu'uta jalka pehmusteeseen, aseta pidike isovarpaan ja toisen varpaan väliin.
- Optimaalisen käyttötuloksen saavuttamiseksi älä käytä tuotetta paljaissa jaloissa vaan käytä aina sukkia tai sukka-housuja tuotteen päällä.

### TOIMINTA

- Podologien patentoima Epithelium 26® on « päkiän luonnollisen rasvatjan korvike ». Silikonigeelin mekaanisten ominaisuuksien ansiosta se korvaa päkiän luonnollisen rasvatjan, jonka väheneminen aiheuttaa kipua: se jakaa vartalon painon tasaisesti koko päkiän alueelle.
- Epithelium 26® -geelin ansiosta päkiäpehmusteet lievittävät tehokkaasti kipuja.

### HOITO

- 30°C konepesu mukana toimitetussa pesupussissa tai käsinpesu (älä hankaa).
- Anna kuivua itsestään. Älä silittä.

**KOOSTUMUS:** 80% silikonia, 20% polyamidi-/elastanikangasta.

Tuote on käynyt läpi kaikki testit normin ISO 10 993-1 mukaan, joka koskee tuotteita, jotka ovat suorassa ihokontaktissa. Jos tästä huolimatta ongelmia, käyttö on syytä lopettaa heti ja asiasta on ilmoitettava MILLET Innovation – yhtiölle.

MILLET Innovation ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden laiminlyönnistä. Ranskan on viittaus kieli. Alkuperäinen CE-merkintä: 2001.



Konepesu 30°C.



Ei silittystä tai höyryä.



Ei kuivapesua.



Ei klooria.



Ei koneellista kuivautusta.



Katso pakkausta.

FRANÇAIS



## COUSSINETS PLANTAIRES à l'Epithelium 26®

### INDICATIONS

Prevenir et soulager les douleurs sous l'avant-pied.

### CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser sur une lésion cutanée.
- Cas de personnes souffrant d'artérite, de diabète, de poly-névrite, de neuropathie des membres inférieurs ou d'ulcères variqueux : ne jamais utiliser le produit sur une plaie, surveiller le pied pendant l'utilisation et dans tous les cas demander conseil à votre médecin ou à votre podologue. La bretelle peut être une source de frottements entre les deux orteils. Il est donc recommandé aux diabétiques souffrant d'une neuropathie d'éviter cette solution.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Les porter à même la peau.
- La partie imprimée du tissu doit être en contact avec la plante du pied. Ne pas retourner.
- Glisser le pied dans le coussinet, placer la languette de retenue entre le gros orteil et le deuxième orteil.
- Pour un maintien optimal, ne pas les porter pieds nus mais avec un collant, des bas ou des chaussettes par-dessus.

### FONCTIONNALITÉS

- Breveté par des podologues, l'Epithelium 26® est un véritable « substitut au capiton plantaire ». En effet, de par ses propriétés mécaniques, ce gel silicone remplace le capiton plantaire naturel défailant à l'origine de douleurs : il répartit remarquablement le poids du corps sur l'ensemble de la zone d'appui.
- La présence d'Epithelium 26® en zone plantaire permet aux Coussinets Plantaires de limiter efficacement les douleurs.

### ENTRETIEN

- Laver en machine à 30°C dans le filet de lavage fourni ou à la main (sans frotter).
- Laisser sécher naturellement. Ne pas repasser.

**COMPOSITION :** 80 % silicone, 20 % tissu polyamide/élasthanne.

Les matériaux ont fait l'objet d'une évaluation de la biocompatibilité selon la norme ISO 10 993-1 concernant les produits venant en contact avec la peau. Si un incident se produisait, il conviendrait de cesser immédiatement l'utilisation et de prévenir la société MILLET Innovation.

La responsabilité de la société MILLET Innovation ne peut être engagée en cas d'utilisation non conforme aux recommandations du fabricant. Le français est la langue de référence. Marquage CE initial : 2001.



Lavable en machine à 30°C.



Pas de repassage, ni de vapeur.



Pas de nettoyage à sec.



Pas de chlorage.



Pas de séchage en machine.



Voir emballage.

MILLET Innovation  
ZA Champgrand – 26270 Lorient/Drôme – FRANCE  
contact@epitact.com  
www.epitact.com

Ref. 10110-1.12-2016

ENGLISH

## PLANTAR CUSHIONS with Epithelium 26®

### INDICATIONS

Prevent and alleviate forefoot pain.

### CONTRAINDICATIONS

- Do not use on a skin lesion.
- Persons suffering from arthritis, diabetes, polyneuritis, lower limb neuropathy or varicose ulcers: never use the product on a wound, monitor the condition of your foot during use, and in all cases seek advice from your doctor or chiropodist. The strap may cause friction between the two toes. This solution should therefore be avoided by diabetics suffering from neuropathy.

### PRECAUTIONS FOR USE

- Wear next to the skin.
- The printed part of the cloth should be in contact with the sole of the foot. Do not turn over.
- Slip your foot into the cushion and place the retaining tab between your big toe and your second toe.
- To help the cushion remain in position, wear tights, socks or stockings over it.

### WHAT IT IS USED FOR

- Patented by chiropodists, Epithelium 26® is an effective substitute for the sole of the foot. This silicone gel's mechanical properties allow it to replace the missing plantar tissue that is causing pain: it is remarkably effective in redistributing your body weight over the whole of your foot.
- The presence of Epithelium 26® in the plantar area allows Plantar Cushions to alleviate pain effectively.







### CLEANING

- Machine-wash at 30°C in the washing net provided or hand-wash (without scrubbing).
- Leave to dry naturally. Do not iron.

**COMPOSITION:** 80% silicone, 20% polyamide/elastane fabric.

The materials used have passed all the regulatory tests required by ISO standard 10993-1 relating to products that come into contact with the skin. If an incident occurs, stop using the product immediately and inform MILLET Innovation.

Millet Innovation cannot be held responsible for failure to use the product in accordance with the manufacturer's recommendations. French is the reference language. CE initial marking: 2001.

 Machine washable at 30°C.	 Do not iron or steam.	 Do not dry clean.
 Do not bleach.	 Do not tumble-dry.	 See packaging.

NEDERLANDS

## VOETZOOKKUSSENTJES met Epithelium 26®

### INDICATIE

Voorkomen en verlichten van pijn onder de voorvoet.

### CONTRA-INDICATIES

- Niet gebruiken op een huidletsel.
- Bij personen die lijden aan artritis, diabetes, diabetes, een polyneuropathie of een neuropathie van de onderste ledematen of spataderen: gebruik het product nooit op een wond, houd de voet in de gaten tijdens het gebruik en vraag altijd advies aan uw arts of podoloog. Het lijpe kan tussen de tenen wrijven. Het wordt dus aan diabetici met een neuropathie afgeraden om dit te gebruiken.

### VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Op de huid dragen.
- Het bedrukte gedeelte van de stof moet in contact zijn met de voetzool. Niet omdraaien.
- Glijd de voet in het kussentjes, plaats het bevestigingslijpje tussen de grote teen en de tweede teen.
- Voor een optimale bevestiging niet met blote voeten dragen maar met een kous, panty of sokken er over heen.

### FUNCTIONALITEIT

- Epithelium 26® is een door podologen gepatenteerde « vervanging van de vetkussentjes onder de voet ». Door zijn mechanische eigenschappen vervangt deze siliconengel inderdaad de slecht functionerende vetkussentjes die pijn veroorzaken: hij verdeelt het gewicht van het lichaam perfect over het hele steunvlak.
- Met behulp van de aanwezigheid van Epithelium 26® onder de voetzool beperken de voetzookkussentjes doeltreffend de pijn.

### ONDERHOUD

- In de machine wassen op 30°C, in het bijbehorende wasnet op de hand (zonder wrijven).
- Aan de lucht laten drogen. Niet strijken.

**SAMENSTELLING:** 80% siliconen, 20% polyamide/elastaan weefsel.

De materialen werden onderworpen aan alle wettelijk verplichte tests opgelegd door de ISO 10 933-1 norm betreffende producten die in contact komen met de huid. Indien een probleem mocht voordoen, gelieve het gebruik ervan onmiddellijk te stoppen en het bedrijf MILLET Innovation hiervan verwittigen.

MILLET Innovation kan niet aansprakelijk worden gesteld indien het gebruikadvies van de fabrikant niet wordt gerespecteerd. De referentietaal is Frans. Initieel CE-label: 2001.

 Machine wasbaar op 30°C.	 Niet strijken, geen stoom.	 Geen droogkuis.
 Niet bleken.	 Niet drogen in de droogtrommel.	 Zie verpakking.

DEUTSCH

## FUßSOHLENKISSEN aus Epithelium 26®

### INDIKATION

Zur Vorbeugung und Linderung von Vorfuß-Schmerzen.

### GEGENANZEIGEN

- Nicht über einer Hautverletzung tragen.
- Personen, die an Arterienentzündungen, Diabetes, Polyneuritis, Neuropathien der unteren Extremitäten oder Veneninsuffizienz leiden: Wenden Sie das Produkt nie auf einer offenen Wunde an. Beobachten Sie den Fuß während der Anwendung und holen Sie in jedem Fall den Rat Ihres Arztes oder Podologen ein. Der Halter kann Reibungen zwischen den beiden Zehen hervorrufen. Diabetikern, die an einer Neuropathie leiden, wird empfohlen, diese Lösung nicht zu verwenden.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Direkt auf der Haut tragen.
- Die bedruckte Seite des Gewebes muss in Kontakt mit der Fußsohle haben. Nicht umdrehen.
- Schieben Sie den Fuß auf das Ballenpolster und platzieren Sie die Halteschlaufe zwischen der großen und der zweiten Zehe.
- Für optimalen Tragekomfort nicht barfuss tragen, sondern Strümpfe darüber ziehen.

### EIGENSCHAFTEN

- Epithelium 26® ist ein echter, von Podologen patentierter «Fußballenersatz». Durch seine mechanischen Eigenschaften ersetzt dieses Silikonell tatsächlich die fehlende natürliche Funktion des Fußballens, deren Fehlen die Ursache der Schmerzen ist: Es verteilt das Körpergewicht auf den gesamten Trittbereich.
- Die Anwendung von Epithelium 26® im Bereich der Fußsohlen ermöglicht durch die Ballenpolster eine effiziente Schmerzlinderung.







### REINIGUNG

- In der Waschmaschine bei 30°C im mitgelieferten Wäschenetz oder von Hand waschen (nicht reiben).
- An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln.

**ZUSAMMENSETZUNG:** 80% Silikon, 20% Polyamid/Elasthan.

Die Materialien wurden allen vorgeschriebenen Tests der ISO 10993-1 Norm, welche Produkte mit direktem Hautkontakt betreffen, unterzogen. Sollte eine Hautreaktion auftreten, sollten Sie die Anwendung sofort unterbrechen und die Firma MILLET Innovation benachrichtigen.

Im Fall unsachgemäßer Anwendung und Nichtbeachtung der Herstellerhinweise kann MILLET Innovation keine Haftung übernehmen. Die maßgebende Sprache ist Französisch. Ursprüngliche CE-Kennzeichnung: 2001.

 Maschinewäsche 30°C.	 Nicht bügeln (kein Dampf).	 Nicht chemisch reinigen.
 Bleichen mit Chlor nicht erlaubt.	 Nicht maschinenrocknen.	 Siehe Verpackung.

ITALIANO

## CUSCINETTI PLANTARI all'Epithelium 26®

### INDICAZIONI

Per prevenire e dare sollievo ai dolori sotto l'avampiede.

### CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare su una lesione cutanea.
- Per le persone che soffrono di artrite, diabete, polinevrite, neuropatia degli arti inferiori o ulcere varicose: non utilizzare mai il prodotto su una ferita, controllare il piede durante l'utilizzo del prodotto ed in ogni caso chiedere consiglio al proprio medico o podologo. La linguetta di fermo può generare leggeri sfregamenti tra le due dita. Si raccomanda pertanto ai diabetici che soffrono di neuropatia di evitare questa soluzione.

### MISURE PRECAUZIONALI

- Calzarli direttamente sul piede a contatto della pelle.
- La parte stampata del tessuto deve essere a contatto con la pianta del piede. Non rigirare.
- Fare scivolare il piede nel cuscinetto, collocare la linguetta di fermo tra l'alluce e il secondo dito.
- Per una stabilità ottimale, dopo aver posizionato il cuscinetto indossare sopra un collant o delle calze.

### FUNZIONALITÀ

- L'Epithelium 26®, brevettato da podologi, è un vero e proprio sostituto del cuscinetto adiposo plantare. Grazie infatti alle sue proprietà meccaniche, questo gel di silicone distribuisce notevolmente il peso del corpo su tutta la zona di appoggio sostituendo il cuscinetto adiposo plantare naturale, la cui atrofia causa dolori plantari sottopiede.
- La presenza dell'Epithelium 26® nella zona plantare permette ai Cuscinetti Plantari di limitare efficacemente i dolori.







### MANUTENZIONE

- Lavare in lavatrice a 30°C nella retina di lavaggio fornita, o a mano (senza sfregare).
- Lasciare asciugare naturalmente. Non stirare.

**COMPOSIZIONE:** 80% silicone, 20% poliamide/elastan.

I materiali sono stati sottoposti a tutti i test regolamentari imposti dalla norma ISO 10 993-1 relativa ai prodotti che entrano in contatto con la pelle. Si dovesse verificare un problema, conviene interrompere immediatamente l'utilizzo e informare la società MILLET Innovation.

La società MILLET Innovation declina ogni responsabilità in caso di utilizzo non conforme alle raccomandazioni del fabbricante. Il francese è la lingua di riferimento. Marcatura CE originale: 2001.

 Lavabile in lavatrice a 30°C.	 Non stirare e non trattare con vapore.	 Non lavare a secco.
 Non sottoporre a candeggio.	 Non asciugare in asciugatrice.	 Vedere la confezione.

NORSK

## GELPUTER med Epithelium 26®

### INDIKASJONER

Forebygging og lindrer smerter under fotsålen.

### KONTRAINDIKASJONER

- Må ikke brukes på lesjoner i huden.
- For personer som lider av arteriebettennelse, diabetes, polynevropati, nevropati i beina eller venøse bensår: Bruk aldri produktet på et åpent sår, hold øye med foten under bruk og rådfør deg alltid med lege eller fotterapeut. Stroppen kan medføre friksjon mellom de to tærne. For diabetikere som lider av nevropati anbefales det derfor å unngå å brukes gelputer.

### FORHOLDSREGLER VED BRUK

- Brukes direkte mot huden.
- Siden med tekst må være i kontakt med fotsålen. Må ikke vendes.
- Stikk foten inn i puten, plasser stroppen mellom stortå og tå nummer 2.
- For å holde beskyttelsen best mulig på plass, bør den brukes med strømpebukse, strømper eller sokker utenpå.

### FUNKSJONER

- Epithelium 26® er et silikon patentert av fotterapeuter og fungerer som en «erstatning for fotsålen». Takket være silikonets mekaniske egenskaper, kan gelputen i innleggssålen erstatte de svekkede funksjonene i fotsålen, fordele kroppsvekten jevnt over trykkområdet og dermed forebygge og lindre smerter.
- Bruken av Epithelium 26® i fotsåleområdet gjør at fotsåleputene kan redusere smertene på en effektiv måte.

### VEDLIKEHOLD

- Vaskes i maskin på 30°C i medfølgende vaskepose, eller for hånd (uten å gni).
- La lufttørke. Bør ikke strykes.

**SAMMENSETNING:** 80 % silikon, 20 % stoff av polyamid/elastan.

Materialene har vært gjenstand for alle reglementære tester i henhold til ISO-standarder ISO 10 993-1 som gjelder for produkter som vil komme i kontakt med huden. Dersom det likevel skulle oppstå et problem, slutt umiddelbart å bruke produktet og meld fra til selskapet MILLET Innovation.

Firmaet MILLET Innovation kan ikke holdes ansvarlig for bruk som ikke er i samsvar med produsentens anbefalinger. Fransk er referansespråket. Opprinnelig EU-merking: 2001.

 Kan vaskes i maskin ved 30°C.	 Må ikke strykes eller dampes.	 Må ikke tørkes i tørketrommel.
 Må ikke vaskes i klor eller klorløs.	 Må ikke tørkes i maskin.	 Se emballasjen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΑ ΠΕΛΜΑΤΟΣ με Επιθήλιο 26

### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Προλαμβάνουν και ανακουφίζουν τον πόνο στο εμπρός τμήμα του πέλματος.

### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Να μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση αλλοιώσεων στο δέρμα.
- Για άτομα που πάσχουν από αρθρίτιδα, διαβήτη, πολυνευρίτιδα, νευροπάθεια των κάτω άκρων ή κίρσωση έλκη: μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν επάνω σε πληγή, να παρακολουθείτε το πόδι κατά τη χρήση και σε κάθε περίπτωση, συμβουλευτείτε τον γιατρό ή τον ποδίατρό σας. Ο μαντάνς μπορεί να προκαλέσει τριβές μεταξύ των δαχτύλων. Γι' αυτό, συνιστάται στους διαβητικούς που υποφέρουν από νευροπάθεια να αποφύγουν αυτή τη λύση.

### ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

- Να τα φοράτε απευθείας επάνω στο δέρμα.
- Το τυπωμένο κομμάτι του υφάσματος πρέπει να ακουμπά στο πέλμα του ποδιού. Μην το γυρίζετε από την άλλη πλευρά.
- Βάλτε το πόδι σας μέσα στο μαξιλαράκι, τοποθετήστε τη γλωττίδα συγκράτησης ανάμεσα στο μεγάλο δάχτυλο του ποδιού και το δεύτερο δάχτυλο.
- Για καλύτερη στερέωση, μην το φοράτε με γυμνά πόδια, αλλά με κάλσων ή κάλτσες.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Κατοχυρωμένο από ποδίατρος, το Epithelium 26® είναι πραγματικά ένα «υποκατάστατο της βλαστικής στιβάδας του πέλματος». Χάρη στις φυσικές του ιδιότητες, αυτό το επίθεμα γέλης σιλικόνης υποκαθιστά τη φθαρμένη φυσική βλαστική στιβάδα του πέλματος, η οποία προκαλεί τον πόνο: κατανέμει άφωνα το βάρος του σώματος στο σύνολο της περιοχής στήριξης.
- Η παρουσία του Epithelium 26® στο πέλμα επιτρέπει στα Μαξιλαράκια Πέλματος να περιορίζουν αποτελεσματικά τον πόνο.







### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πλένεται στο πλυντήριο στους 30°C, μέσα στο δίχτυ πλυσίματος που παρέχεται ή στο χέρι (χωρίς τρίψιμο).
- Αφήστε να στεγνώσει ελεύθερα. Μην σιδερώσετε.

**ΣΥΝΘΕΣΗ:** 80% σιλικόνη, 20% ύφασμα πολυαμιδίου/ελαστίνης.

Τα υλικά έχουν υποβληθεί σε όλες τις κανονιστικές δοκιμές που επιβάλλονται από το πρότυπο ISO 10 993-1 σχετικά με τα προϊόντα που έρχονται σε επαφή με το δέρμα. Ωστόσο, σε περίπτωση περιστατικού θα πρέπει να διακόψετε αμέσως τη χρήση, και να και να ενημερώσετε την MILLET Innovation.

Η εταιρεία MILLET Innovation δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση που το προϊόν θα χρησιμοποιηθεί με τρόπο αντίθετο προς τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η γλώσσα αναφοράς είναι η γαλλική. Αρχική σήμανση C: 2001.

 Πλένεται στο πλυντήριο στους 30°C.	 Δεν σιδερώνεται, ούτε και με στήρι.	 Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα.
 Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό.	 Δεν στεγνώνεται στο στεγνωτήριο.	 Δείτε συσκευασία.